



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

16-03-2004

16-03-2004

Matin

Voormiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

19/03/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

19/03/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Koen Bultinck à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le maintien de petits arrondissements judiciaires tels que Furnes et Ypres" (n° 1966)
Orateurs: **Koen Bultinck, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'indemnisation des avocats pro deo" (n° 2071)
Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la violence intrafamiliale" (n° 2025)
Orateurs: **Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique de l'internement" (n° 2114)
Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Miguel Chevalier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le nombre des médecins légistes" (n° 2092)
Orateurs: **Miguel Chevalier, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la législation relative aux ASBL" (n° 2110)
Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets relatifs à la concertation de groupe axée sur la réparation" (n° 2132)
Orateurs: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la légalité de la circulaire sur les mariages homosexuels binationaux" (n° 2127)
Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het behoud van kleine gerechtelijke arrondissementen zoals Veurne en Ieper" (nr. 1966)
Sprekers: **Koen Bultinck, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vergoeding van pro Deo-advocaten" (nr. 2071)
Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van het intra-familiale geweld" (nr. 2025)
Sprekers: **Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de internering" (nr. 2114)
Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het aantal wetsdokters" (nr. 2092)
Sprekers: **Miguel Chevalier, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de VZW-wetgeving" (nr. 2110)
Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de projecten rond herstelgericht groepsoverleg" (nr. 2132)
Sprekers: **Servais Verherstraeten, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wettelijkheid van de omzendbrief betreffende het homohuwelijk tussen personen van verschillende nationaliteit" (nr. 2127)
Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

- | | | | |
|--|----|--|----|
| <p>Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rôle et les moyens de la Sûreté de l'Etat dans la lutte contre le terrorisme" (n° 2134)</p> <p><i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 12 | <p>Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rol en de middelen van de Staatsveiligheid in de strijd tegen het terrorisme" (nr. 2134)</p> <p><i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 12 |
| <p>Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures prises dans le cadre de la lutte contre le terrorisme" (n° 2145)</p> <p><i>Orateurs:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 14 | <p>Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de maatregelen in het raam van de terrorismebestrijding" (nr. 2145)</p> <p><i>Sprekers:</i> Tony Van Parys, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 14 |
| <p>Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêté royal portant exécution de l'article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 2135)</p> <p><i>Orateurs:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 17 | <p>Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het KB ter uitvoering van artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand inzake handelstransacties" (nr. 2135)</p> <p><i>Sprekers:</i> Jo Vandeuren, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 17 |
| <p>Question de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les espaces de rencontre neutres" (n° 2137)</p> <p><i>Orateurs:</i> Magda De Meyer, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 18 | <p>Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de neutrale bezoekenruimten" (nr. 2137)</p> <p><i>Sprekers:</i> Magda De Meyer, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 18 |
| <p>Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation d'agent pénitentiaire" (n° 2143)</p> <p><i>Orateurs:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice</p> | 19 | <p>Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleiding tot cipier" (nr. 2143)</p> <p><i>Sprekers:</i> Geert Bourgeois, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie</p> | 19 |

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 16 MARS 2004

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 16 MAART 2004

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.17 par M. André Perpète, président.

01 Question de M. Koen Bultinck à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le maintien de petits arrondissements judiciaires tels que Furnes et Ypres" (n° 1966)

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Le monde judiciaire craint que les arrondissements judiciaires de Furnes et d'Ypres ne soient absorbés dans un ensemble plus vaste, ce qui, selon lui, ne contribuera nullement à combler l'arriéré judiciaire et approfondira encore le fossé qui sépare la justice des citoyens. Examinez-vous effectivement la possibilité d'intégrer les arrondissements judiciaires dans une plus grande structure ? Ce projet est-il conciliable avec votre option politique de rapprocher autant que possible la justice des citoyens ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Un groupe de travail fonctionnant au sein de mon cabinet et l'administration planchent effectivement sur la question de savoir si certaines tâches de gestion centrales pourraient être décentralisées, répondant ainsi à une demande exprimée par les chefs de corps. Ceux-ci ne peuvent en effet assumer plus de responsabilités que s'ils se voient attribuer plus de compétences.

Une gestion au niveau des arrondissements ne pourra être instaurée qu'à une certaine échelle que l'on pourra obtenir en fusionnant des arrondissements ou en créant des zones administratives englobant plusieurs arrondissements qui seront maintenus en tant que tels. Le choix que je ferai sera fonction des conclusions auxquelles sera parvenu le groupe de travail, et je prendrai d'autre part en considération la faisabilité et la cohérence administrative des

De openbare vergadering wordt geopend om 10.17 uur door de heer André Perpète.

01 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het behoud van kleine gerechtelijke arrondissementen zoals Veurne en Ieper" (nr. 1966)

01.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): De gerechtelijke wereld vreest dat de gerechtelijke arrondissementen Veurne en Ieper in een groter geheel zullen opgaan, wat volgens haar de gerechtelijke achterstand geenszins zal oplossen en alleen maar zal zorgen voor een nog grotere kloof tussen justitie en burger. Wordt inderdaad bestudeerd of de gerechtelijke arrondissementen kunnen opgaan in een groter geheel? Past dit in de beleidsoptie om justitie zo dicht mogelijk bij de mensen te brengen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Een werkgroep van het kabinet en de administratie onderzoekt inderdaad of bepaalde centrale beheerstaken kunnen worden gedecentraliseerd en komt daarmee tegemoet aan de vraag van de korpschefs. Zij kunnen immers maar meer verantwoordelijkheden dragen, als ze ook meer bevoegdheden krijgen.

Het invoeren van een arrondissementeel beheer is maar mogelijk bij een bepaalde schaalgrootte, die kan worden bekomen door het samenvoegen van arrondissementen of door het creëren van administratieve zones, die verschillende arrondissementen omvatten die als dusdanig behouden blijven. Ik zal mijn keuze baseren op de conclusies van de werkgroep, met aandacht voor de haalbaarheid en de bestuurskundige coherentie van de voorstellen. De ongerustheid in Ieper en

propositions. Donc, l'inquiétude à Ypres et à Furnes est totalement prématurée.

Les réformes qui seront éventuellement mises en chantier viseront à responsabiliser les chefs de corps et à instaurer une gestion centralisée. Cela ne rendra en aucune manière plus difficile l'accès à la justice. Aucun bâtiment judiciaire où l'on siège actuellement ne sera démoli. Rendre la justice et gérer l'appareil judiciaire sont deux choses totalement différentes.

01.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Quand ce groupe de travail parviendra-t-il à une première conclusion ?

01.04 Laurette Onkelinx, ministre (en *néerlandais*): Fin mars, début avril.

L'incident est clos.

02 Question de M. Jean-Luc Crucke à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'indemnisation des avocats *pro deo*" (n° 2071)

02.01 Jean-Luc Crucke (MR): L'indemnisation des avocats *pro deo* est assurée par une enveloppe fermée prévue dans le budget de la Justice. Elle est répartie selon le nombre de points attribué à chacun de ces avocats à la suite des prestations qu'ils ont accomplies. Durant la législature précédente, ce budget était passé de 18 à 26 millions d'euros. Pour 2004, le crédit d'engagement initial atteint 41 millions pour l'aide juridique.

Ce système empêche les avocats d'évaluer à l'avance les indemnités qui leur seront accordées puisque la valeur du point évolue d'année en année. Je m'interroge donc sur l'incidence que peuvent avoir certains procès exceptionnels au cours desquels il est fait appel à des avocats *pro deo*.

Mes questions portent plus spécifiquement sur le procès Dutroux.

Quel est le nombre des avocats *pro deo* employés lors de ce procès ? Sachant qu'un procès d'assises représente 25 points par jour et par avocat, pourriez-vous nous indiquer, sur la base d'une projection réalisée à partir des années précédentes, le coût approximatif, par jour et par avocat *pro deo*, du procès Dutroux ? Quelle sera donc, dans l'enveloppe fermée, la part consacrée à ce procès qui durera entre deux et cinq mois ?

Veurne is dus volkomen voorbarig.

Eventuele hervormingen gebeuren dus met het oog op het meer verantwoordelijk maken van de korpschefs en het invoeren van een gecentraliseerd beheer. Dit impliceert geenszins een moeilijkere toegang tot het gerecht. Geen enkel gerechtsgebouw waar thans gezeteld wordt, zal worden afgebouwd. Recht spreken en het gerechtelijke systeem beheren zijn duidelijk afzonderlijke dingen.

01.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Wanneer zal deze werkgroep tot een eerste conclusie komen?

01.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Eind maart, begin april.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vergoeding van *pro Deo*-advocaten" (nr. 2071)

02.01 Jean-Luc Crucke (MR): De vergoeding van de *pro Deo*-advocaten gebeurt op basis van een bepaald bedrag van de justitiebegroting. Dat wordt verdeeld aan de hand van het aantal punten dat aan elk van die advocaten op grond van hun prestaties wordt toegekend. Tijdens de vorige regeerperiode werd die begroting van 18 naar 26 miljoen euro opgetrokken. Voor 2004 bedraagt het initieel vastleggingskrediet 41 miljoen voor de rechtshulp.

Dit systeem heeft echter voor gevolg dat de advocaten niet vooraf een schatting kunnen maken van de vergoedingen die hun zullen worden toegekend, aangezien de waarde van de punten van jaar tot jaar evolueert. Ik heb dan ook vragen rond de mogelijke invloed van sommige uitzonderlijke processen waarbij een beroep op *pro Deo*-advocaten wordt gedaan en meer bepaald van het proces-Dutroux.

Op hoeveel *pro Deo*-advocaten wordt tijdens dat proces een beroep gedaan? Kan u, op basis van de gegevens van de voorgaande jaren en wetend dat voor een assisenproces per dag en per advocaat 25 punten worden toegekend, een schatting maken van de kostprijs, per dag en per *pro Deo*-advocaat, van het proces-Dutroux? Welk deel van de gesloten enveloppe zal aan dat proces, dat twee tot vijf maanden zal duren, worden besteed?

Le système de l'enveloppe fermée ne peut fonctionner raisonnablement que si un dialogue entre le ministère de la Justice et le barreau a lieu régulièrement et que si une certaine souplesse empêche des circonstances exceptionnelles de porter préjudice à l'ensemble des avocats. Qu'en pense la ministre ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): L'enveloppe pour 2004 est de 36.128.000 d'euros, soit 28% de plus qu'en 2003. L'indemnité varie en effet selon le nombre de dossiers clôturés chaque année. Il est donc impossible, actuellement, de déterminer l'impact exact du procès sur l'enveloppe.

A ce jour, trois avocats se sont succédés pour la défense de Marc Dutroux et deux pour Michèle Martin. Actuellement, six avocats *pro deo* interviennent pour défendre les intérêts des inculpés et des parties civiles.

En présupposant que le procès durera bien quarante jours et en se basant sur la valeur du point en 1993, un total de 114.582 euros seraient versés au titre d'indemnités *pro deo*, soit 0,32 % du budget 2004. Ce chiffre reste une approximation.

En ce qui concerne une juste indemnisation des avocats *pro deo* dans le cadre de l'enveloppe fermée, il existe un dialogue régulier avec les Barreaux, qui a déjà abouti à une augmentation du budget pour l'aide juridique. En outre, j'ai conclu avec eux un protocole d'accord afin d'organiser au mieux l'aide juridique et de fournir une meilleure vue d'ensemble de l'utilisation du budget.

02.03 Jean-Luc Crucke (MR): Si le procès dure cinq mois, ce sera plus de 0,32 % et il y aura d'autres conséquences pour les serviteurs de la Justice.

L'incident est clos.

03 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la lutte contre la violence intrafamiliale" (n° 2025)

03.01 Geert Bourgeois (N-VA): Les chiffres relatifs à la violence intrafamiliale dans notre pays sont impressionnants puisque, chez nous, cette

Het systeem van de gesloten kredieten kan enkel werken indien regelmatig overleg wordt gepleegd tussen het ministerie van Justitie en de balie. Daarnaast dient ook een zekere flexibiliteit te worden ingebouwd, om te voorkomen dat uitzonderlijke omstandigheden alle advocaten zouden benadelen. Wat is het standpunt van de minister?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het budget voor 2004 bedraagt 36.128.000 euro, wat een stijging met 28 percent betekent ten opzichte van 2003. De vergoeding varieert immers in functie van het aantal dossiers dat jaarlijks wordt afgehandeld. De invloed die het proces op dat budget zal hebben is dus nog niet in te schatten.

Marc Dutroux werd tot heden door drie en Michèle Martin door twee opeenvolgende advocaten verdedigd. Momenteel verdedigen zes pro Deo-advocaten de belangen van de aangeklaagden en de burgerlijke partijen.

Wanneer we er van uitgaan dat het proces een goede veertig dagen zal duren, zou, op grond van de waarde van de punten in 1993, een bedrag van 114.582 euro - dit is 0,32 % van de begroting 2004 - worden betaald als pro Deo-vergoedingen. Het blijft echter een schatting.

Wat de correcte vergoeding van pro Deo-advocaten in het kader van de gesloten kredieten betreft, wordt voortdurend met de balies overlegd. Naar aanleiding daarvan werd de begroting voor rechtshulp opgetrokken. Bovendien sloot ik met de balies een protocolakkoord om de rechtshulp zo goed mogelijk te organiseren en om ze een betere kijk te geven op de besteding van de begrotingsmiddelen.

02.03 Jean-Luc Crucke (MR): Als het proces vijf maanden aansleept, zal meer dan 0,32 % van de begroting worden besteed en zal dat voor het justitiepersoneel nog andere gevolgen meebrengen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aanpak van het intra-familiale geweld" (nr. 2025)

03.01 Geert Bourgeois (N-VA): De cijfers over intrafamiliaal geweld in ons land zijn indrukwekkend: deze vorm van geweld zorgt

forme de violence est responsable de la mort de septante personnes par an et coûte annuellement quelque 150 millions d'euros à l'Etat. Un partenaire sur cinq y est confronté. C'est donc avec juste raison que le Vrouwenoverlegcomité (comité de liaison des femmes) demande aux pouvoirs publics d'intervenir.

Les parquets enregistrent-ils tous cette forme de violence de manière identique? Combien de plaintes ont été déposées en 2003? La lutte contre la violence intrafamiliale fait-elle partie des priorités de la ministre? Sous la législature précédente, le ministre Verwilghen avait indiqué que les procureurs généraux étaient divisés sur cette question. Est-ce encore le cas? Quelles mesures la ministre envisage-t-elle pour tenter de résoudre ces problèmes? Que pense la ministre de l'idée de mener des actions judiciaires immédiates, par analogie avec ce qui se fait aux Etats-Unis avec les «problem solving courts»? La ministre s'est-elle concertée avec le ministre de l'Intérieur au sujet de l'approche policière de ce phénomène? A quels résultats ont abouti les projets pilotes?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): L'action contre la violence intrafamiliale a toujours été une de mes priorités, comme en témoigne l'organisation de la formation nationale de la magistrature sur le thème de la violence intrafamiliale sexuelle, physique et psychologique, les 20 et 21 février 2003.

En février 2003, le Collège des procureurs généraux a donné des instructions aux procureurs du Roi pour que les dossiers ayant comme qualification 'violence intrafamiliale' soient indiqués dans le champ du système de gestion TPI des parquets. Cette banque de données n'ayant pas encore été validée, ses données ne peuvent encore être utilisées.

Rien ne me permet de dire que le problème de la violence intrafamiliale est en augmentation, même si une approche globale et multidisciplinaire reste nécessaire. Je veille à ce que ce thème soit régulièrement inscrit à l'ordre du jour du Collège des procureurs généraux. Nous étudions actuellement la possibilité de désigner une personne de référence pour cette problématique au sein de chaque parquet.

Il n'existe pas encore de directives spécifiques pour la politique criminelle concernant la violence intrafamiliale mais de nombreuses initiatives locales ont déjà été développées. Une de mes priorités est la définition opérationnelle et l'enregistrement des données. Je poursuivrai ensuite la réflexion sur la

jaarlijks voor zeventig doden en kost de Staat zo'n 150 miljoen euro. Een op de vijf partners wordt ermee geconfronteerd. Het Vrouwenoverlegcomité vraagt de overheid terecht om op te treden.

Wordt deze vorm van geweld door alle parketten op gelijke manier geregistreerd? Hoeveel klachten waren er in 2003? Behoort de aanpak van partnergeweld tot de prioriteiten van de minister? Minister Verwilghen maakte vorige zittingsperiode gewag van het feit dat de procureurs-generaal hierover verdeeld waren. Is dat nog altijd het geval? Welke maatregelen overweegt de minister om de problemen aan te pakken? Wat denkt de minister over onmiddellijke gerechtelijke acties, naar analogie van de Amerikaanse *problem solving courts*? Heeft de minister overlegd met de minister van Binnenlandse Zaken over de aanpak door de politie? Wat zijn de resultaten van de proefprojecten?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Het aanpakken van intrafamiliaal geweld is altijd al een van mijn prioriteiten geweest. Denk maar aan de organisatie van de nationale magistratenopleiding over het thema 'Seksueel, fysiek en geestelijk intrafamiliaal geweld' op 20 en 21 februari 2003.

In februari 2003 heeft het college van procureurs-generaal de procureurs des Konings instructies gegeven om in het bepalingsvak van het TPI-beheersysteem van de parketten de dossiers met kwalificatie 'intrafamiliaal geweld' te vermelden. Deze gegevensbank is nog niet gevalideerd, zodat de gegevens nog niet kunnen worden gebruikt.

Ik kan nergens uit opmaken dat het probleem van intrafamiliaal geweld toeneemt, al blijft er nood aan een algemene en multidisciplinaire aanpak. Ik waak erover dat dit onderwerp geregeld op de agenda van het college van procureurs-generaal staat. We onderzoeken momenteel de mogelijkheid om in elk parket een referentiepersoon voor deze problematiek aan te wijzen.

Er bestaan nog geen specifieke richtlijnen voor crimineel beleid inzake het intrafamiliale geweld, maar er werden al heel wat lokale initiatieven ontwikkeld. Een van mijn prioriteiten is de operationele definitie en de registratie van de

politique criminelle.

Des contacts sont établis avec la police fédérale afin d'harmoniser l'identification et l'enregistrement des dossiers relatifs à la violence intrafamiliale. Une concertation a également été organisée avec le ministre de l'Intérieur concernant la formation de base et la formation continuée de la police.

La ministre de l'Égalité des Chances, Mme Arena, poursuit le plan national d'action contre la violence à l'égard des femmes. Les projets pilotes seront évalués.

03.03 Geert Bourgeois (N-VA): Je regrette qu'aucune directive n'ait encore été transmise aux procureurs généraux, que les données enregistrées ne soient pas encore utilisables et qu'il n'existe aucun rapport intermédiaire sur les projets pilotes. Je suis très favorable à l'idée de désigner une personne de référence au sein de chaque parquet et d'assurer un bon enregistrement des données.

La ministre ne m'a pas donné de réponse sur les autres solutions éventuelles, telles que le système américain auquel j'ai fait référence.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la problématique de l'internement" (n° 2114)

04.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): La façon dont la Belgique traite les personnes internées est honteuse. En 2003, la Fondation Roi Baudouin a publié un rapport dans lequel des experts étrangers ont dénoncé le système belge. En 1998, notre pays a d'ailleurs été condamné par la Cour européenne des droits de l'homme et en 2002, le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants a rendu un rapport particulièrement négatif en ce qui concerne la Belgique.

Compte tenu d'une politique calamiteuse menée des années durant par différents gouvernements, il y a une pénurie criante de places pour les internés et les établissements ne disposent pas de moyens de fonctionnement suffisants. La surpopulation au sein d'une infrastructure vétuste ainsi que le manque de personnel débouchent inévitablement sur un traitement inapproprié. Le danger pour la société ne cesse dès lors de croître avec le temps.

La ministre a déjà indiqué qu'elle souhaitait s'atteler

gegevens. Daarna zal ik verder nadenken over het criminele beleid.

Er zijn contacten met de federale politie om de identificatie en registratie van de dossiers over intrafamiliaal geweld te harmoniseren. Er vond ook overleg plaats met de minister van Binnenlandse Zaken over de basis- en voortgezette opleiding van de politie.

Minister van Gelijke Kansen Arena gaat door met het nationaal actieplan tegen geweld op vrouwen. De proefprojecten zullen worden geëvalueerd.

03.03 Geert Bourgeois (N-VA): Ik betreur dat nog geen richtlijn werd uitgevaardigd voor de procureurs-generaal, dat de geregistreerde cijfers nog niet bruikbaar zijn en dat er geen tussentijdse rapporten van de proefprojecten bestaan. Ik ben het idee van een referentiepersoon bij elk parket en een goede registratie zeer genegen.

De minister heeft me geen antwoord gegeven over eventuele andere oplossingen, zoals mijn verwijzing naar het Amerikaanse systeem.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van de internering" (nr. 2114)

04.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): België behandelt zijn geïnterneerden op een beschamende wijze. In 2003 publiceerde de Koning Boudewijnstichting een rapport waarin buitenlandse experts niet te spreken zijn over het Belgische systeem. In 1998 werd België overigens veroordeeld door het Europese Hof voor de Rechten van de Mens en in 2002 kreeg ons land een zeer slecht rapport van het Europees Comité ter Preventie van Marteling en Onmenselijke of Vernederende Straffen.

Ten gevolge van een jarenlang wanbeleid over verschillende regeerperiodes heen is er een schrijnend tekort ontstaan aan plaatsen voor geïnterneerden en beschikken de instellingen niet over voldoende werkingsmiddelen. Overbevolking in een vaak bouwvallige infrastructuur met een gebrek aan personeel resulteert onvermijdelijk in een onaangepaste behandeling. Het gevaar voor de maatschappij wordt daardoor op lange termijn alleen maar groter.

De minister gaf al te kennen dat zij het probleem wil

au problème. L'accord de gouvernement prévoit en outre la transformation, à titre temporaire, de bâtiments militaires en établissements pénitentiaires pour les détenus présentant un risque limité sur le plan de la sécurité.

La ministre a-t-elle déjà pris des initiatives pour remédier au manque de place? Un bâtiment militaire a-t-il déjà été sélectionné? Dans la négative, quand un choix sera-t-il opéré? Les établissements existants bénéficieront-ils de moyens de fonctionnement supplémentaires ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Un site a été visité à Tervuren, ainsi qu'un autre à Brasschat. Un centre de formation pour le personnel des établissements pénitentiaires pourrait être établi à Tervuren. Le site de Brasschat ne peut être utilisé qu'en partie. Les activités militaires n'y sont pas propices au climat thérapeutique. En outre, le bâtiment disponible se situe entre un stand de tir et une base pour hélicoptères. Les bâtiments sur les deux sites ne sont pas non plus adaptés pour être aménagés en prison.

Nous recherchons d'autres solutions pour respecter l'accord de gouvernement. Un conseil des ministres se tiendra les 30 et 31 mars concernant les soins de santé en général et l'internement en particulier.

(*En français*) Nous devons choisir un site et trouver les moyens financiers nécessaires à la construction d'un nouveau bâtiment et à la prise en charge des soins de santé. Nous y travaillons avec nos collègues de la Santé et des Affaires sociales. Des décisions seront prises au Conseil des ministres des 30 et 31 mars.

04.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Je continue à éprouver des sentiments mitigés. D'une part, je déplore que les sites visités ne donnent pas satisfaction, bien que je constate que la ministre avance des raisons objectives à l'appui de sa décision. D'autre part, je me félicite de la tenue d'un Conseil des ministres sur ce thème. Il s'agit somme toute de personnes très vulnérables et incapables dont nous devons défendre les intérêts. En outre, ces personnes retrouveront un jour la liberté. Une prise en charge adéquate est dès lors importante dans l'optique de la sécurité de la société.

04.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le problème se pose en Flandre ; en Wallonie, nous avons le centre de Paifve.

aanpakken. Het regeerakkoord voorziet bovendien in het tijdelijk, maar op korte termijn, vertimmeren van militaire gebouwen tot gevangenissen voor gedetineerden die een lager risico vormen op het vlak van beveiliging.

Heeft de minister al initiatieven klaar om het plaatsgebrek op te lossen? Werd al een militair gebouw uitgekozen? Zo nee, wanneer dan? Krijgen de bestaande instellingen meer werkingsmiddelen?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Er werd een site bezocht in Tervuren en een in Brasschaat. In Tervuren zou een opleidingscentrum voor het personeel van de strafinrichtingen kunnen worden gevestigd. De site in Brasschaat kan slechts voor een deel worden gebruikt. De aanwezigheid van militaire activiteiten bevordert het therapeutische klimaat niet. Het beschikbare gebouw ligt bovendien tussen een schietstand en een helikopterbasis in. De gebouwen op de beide sites zijn ook niet geschikt om te worden ingericht als gevangenis.

We zoeken naar andere oplossingen om tegemoet te komen aan het regeerakkoord. Op 30 en 31 maart wordt een Ministerraad gehouden over de gezondheidszorg in het algemeen en de internering in het bijzonder.

(*Frans*) We moeten een locatie kiezen en de nodige financiële middelen zien te vinden voor de oprichting van een nieuw gebouw en de betaling van de verzorging. We werken eraan met onze collega's van Volksgezondheid en Sociale Zaken. Op de Ministerraad van 30 en 31 maart zal worden beslist.

04.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik blijf met gemengde gevoelens zitten. Aan de ene kant betreurt ik het dat de bezochte sites niet voldoen, hoewel ik inzie dat de minister objectieve redenen aanhaalt voor haar beslissing. Anderzijds ben ik blij dat er een Ministerraad komt rond het thema. Het gaat tenslotte om zeer zwakke en onmondige mensen wier belang we moeten behartigen. Bovendien komen deze mensen ooit vrij, zodat een aangepaste behandeling ook belangrijk is met het oog op de veiligheid van de maatschappij.

04.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het probleem doet zich voor in Vlaanderen. In Wallonië is er het centrum van Paifve.

J'espérais Brasschaat mais c'est impossible. Les autres bâtiments ne sont pas disponibles.

Ik had gehoopt dat Brasschaat in aanmerking kon komen, maar dat blijkt onmogelijk. De andere gebouwen zijn niet beschikbaar.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Miguel Chevalier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le nombre des médecins légistes" (n° 2092)

05 Vraag van de heer Miguel Chevalier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het aantal wetsdokters" (nr. 2092)

05.01 **Miguel Chevalier** (VLD): Selon le professeur Van De Voorde de l'institut interfacultaire des sciences légales de la KUL, 150 homicides ne sont pas considérés comme tels en Belgique chaque année. M. Piette, professeur de médecine légale, déclare qu'il n'y a pas suffisamment de médecins légistes pour examiner les décès vraiment suspects. On dénombre à peine trente médecins à temps plein pour l'ensemble de la Belgique. Selon le professeur, il faut doubler ce nombre. Pour devenir médecin légiste, il faut suivre une formation de cinq ans. Etant donné que l'emploi est sous-payé et peu attrayant, l'intérêt est très restreint.

05.01 **Miguel Chevalier** (VLD): Volgens professor Van De Voorde van het Interfacultair Instituut voor Forensische Wetenschappen van de KU Leuven worden in België jaarlijks 150 dodingen niet als dusdanig geduid. Professor Piette, hoogleraar gerechtelijke geneeskunde, verklaart dat er onvoldoende wetsdokters zijn om de echt verdachte overlijdens te onderzoeken. Er zijn amper dertig voltijdse artsen voor heel België; een aantal dat volgens de hoogleraar moet verdubbelen. Om wetsdokter te worden moet een vijfjarige opleiding worden doorlopen. Omdat de job onderbetaald wordt en weinig aantrekkelijk is, is de interesse zeer klein.

La ministre confirme-t-elle le nombre peu élevé d'autopsies judiciaires? A-t-elle des projets pour augmenter le nombre de médecins légistes et rendre le statut plus attrayant?

Bevestigt de minister het lage aantal gerechtelijke autopsies? Heeft zij plannen om het aantal wetsdokters op te trekken en het statuut aantrekkelijker te maken?

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (en néerlandais): Le professeur Van De Voorde a extrapolé les données d'une étude allemande pour affirmer que chaque année, environ 150 homicides ne sont pas découverts en Belgique. Il convient évidemment d'utiliser ce chiffre avec prudence. En effet, en Belgique, les parquets et les juges d'instruction font preuve de modération en matière de demande d'autopsie. Lorsqu'un élément indique que la mort a été violente, et uniquement dans ce cas, les magistrats sont enclins à ordonner une autopsie. Lorsque le décès est naturel d'après le médecin qui a été appelé, aucune autopsie n'est ordonnée.

05.02 Minister **Laurette Onkelinx** (Nederlands): Professor Van De Voorde extrapoleerde de gegevens van een Duitse studie om te poneren dat jaarlijks ongeveer 150 dodingen niet worden ontdekt in België. Dat cijfer dient uiteraard met omzichtigheid te worden aangewend. In België wordt inderdaad door de parketten en de onderzoeksrechters spaarzaam omgesprongen met de opdrachten tot autopsie. Enkel wanneer er een indicatie is dat het overlijden gewelddadig is, zijn magistraten geneigd een autopsie te bevelen. Wanneer het overlijden volgens de bijgeroepen arts een natuurlijk overlijden is, wordt geen autopsie bevolen.

Il ressort de la réponse à une question écrite de M. Eeman du 23 mai 2002 qu'aucun parquet n'avait connaissance à l'époque de la moindre autopsie sur la base de laquelle une mort naturelle aurait finalement été qualifiée de mort non naturelle.

Uit het antwoord op een schriftelijke vraag van de heer Eeman van 23 mei 2002 blijkt dat geen enkel parket toen weet had van enige autopsie op grond waarvan een natuurlijk overlijden uiteindelijk als een onnatuurlijk overlijden werd bestempeld.

Le nombre restreint d'autopsies résulte donc d'une politique délibérée des magistrats, et non d'une pénurie de médecins légistes. Chaque médecin

Het beperkte aantal autopsies is dus het gevolg van een bewust beleid van de magistraten en niet van een tekort aan wetgeneesheren. Elke geneesheer kan immers door de rechtbank worden gevorderd

peut en effet être appelé par le tribunal pour intervenir en qualité d'expert. Aucune formation spécifique n'est requise.

Les formations existantes s'inscrivent dans le cadre d'un arrêté ministériel de 2002 du ministre de la Santé publique. Un certain nombre de médecins ont toutefois été agréés par la Justice en raison de leur expertise particulière. Ils bénéficient par conséquent d'une indemnité plus élevée lorsqu'ils travaillent pour la Justice. Cette indemnité fait actuellement l'objet d'une évaluation, au même titre que les autres indemnités octroyées aux experts judiciaires. En guise de conclusion, je dirai qu'aucune raison concrète ne justifie une augmentation du nombre de médecins légistes.

05.03 Miguel Chevalier (VLD): J'espère qu'à l'avenir, on tiendra compte des signaux qui auront été envoyés. Il faudrait peut-être prévoir un plus grand nombre de médecins légistes, compte tenu des distances qu'ils doivent parcourir et des conditions dans lesquelles ils doivent travailler.

L'incident est clos.

06 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la législation relative aux ASBL" (n° 2110)

06.01 Servais Verherstraeten (CD&V): La loi sur les ASBL prévoit une dispense de l'utilisation du modèle imposé par la loi si l'ASBL est soumise à une réglementation spéciale en matière de comptabilité qui est au moins équivalente aux règles fixées dans la loi sur les ASBL. Dans le rapport de l'arrêté royal du 26 juin 2003, la ministre précise que c'est aux organes d'administration de l'association qu'il appartient d'en décider. Ainsi, les administrateurs se voient attribuer une responsabilité très lourde.

La ministre considère-t-elle comme équivalentes au sens de la loi sur les ASBL les règles auxquelles doivent satisfaire les écoles de l'enseignement subventionné qui fonctionnent comme ASBL et qui sont soumises aux règles du département de l'enseignement ?

Quelle méthode doit-on utiliser pour le comptage du personnel ? C'est important pour déterminer si l'ASBL entre en considération pour une comptabilité simplifiée. Seuls les membres du personnel qui sont effectivement rémunérés par l'asbl peuvent-ils être comptés ?

om als deskundige op te treden. Er is geen specifieke opleiding vereist.

De bestaande opleidingen kaderen in een ministerieel besluit van 2002 van de minister van Volksgezondheid. Een aantal geneesheren werd door Justitie wel erkend omwille van hun bijzondere kundigheid. Zij genieten daardoor een hogere vergoeding wanneer ze voor Justitie werken. Die vergoeding wordt, zoals de andere vergoedingen aan gerechtelijke deskundigen, geëvalueerd. Er zijn tot slot geen concrete redenen om het aantal wetsdokters uit te breiden.

05.03 Miguel Chevalier (VLD): Ik hoop dat in de toekomst toch rekening zal worden gehouden met de signalen die werden uitgezonden. Misschien moeten er toch meer wetsdokters komen, gezien de afstanden die zij moeten afleggen en de omstandigheden waarin zij moeten werken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de VZW-wetgeving" (nr. 2110)

06.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De VZW-wet voorziet in een vrijstelling van het gebruik van het door de wet opgelegde model indien de VZW onderworpen is aan een bijzondere regeling inzake de boekhouding die ten minste gelijkwaardig is aan de regels van de VZW-wet. In het verslag bij het KB van 26 juni 2003 vermeldt de minister dat het de taak is van de bestuursorganen van de vereniging om hierover te beslissen. Daarmee wordt een zware verantwoordelijkheid op de bestuurders gelegd.

Worden de regels waaraan de schoolbesturen in het gesubsidieerd onderwijs die als VZW functioneren en die onderworpen zijn aan de regels van het departement onderwijs, moeten voldoen, door de minister als gelijkwaardig beschouwd in de zin van de VZW-wet?

Op welke wijze moet het personeel geteld worden? Dit is belangrijk om te bepalen of de VZW in aanmerking komt voor een vereenvoudigde boekhouding. Mogen alleen de personeelsleden worden geteld die daadwerkelijk door de VZW worden betaald?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): En vertu de l'article 17, § 4, de la loi du 27 juin 1921, les associations soumises à des règles comptables particulières, sont dispensées des obligations comptables prévues à l'article 17, §§ 2 et 3, de cette loi, pour autant que les règles particulières soient au moins équivalentes. C'est le conseil d'administration qui juge de cette équivalence. Le législateur en a volontairement décidé ainsi.

Le rapport au Roi qui accompagne l'arrêté royal du 19 décembre 2003, lequel concerne la comptabilité des grandes ASBL, prévoit que la Commission des normes comptables peut donner des indications concernant cette équivalence. Une association désireuse d'évaluer cette notion peut donc faire appel à cette Commission. Un problème se pose par ailleurs concernant les critères permettant de déterminer le nombre de personnes occupées par une ASBL. Cette question technique est à l'étude au sein de mon administration et de la Commission des normes comptables.

06.03 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre doit clarifier les choses. L'arrêté royal ne le fait pas. Si un conseil d'administration décide que les règles sont bien équivalentes, cette décision est-elle acceptée ou subsiste-t-il un risque ? Même la Commission des normes comptables ne peut intervenir de manière discrétionnaire.

06.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Il revient au conseil d'administration de décider si l'ASBL utilise déjà une comptabilité équivalente. Pour ce faire, il peut être aidé par un expert comptable. Le rapport au Roi de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 prévoit que la Commission des normes comptables peut donner des indications au sujet de cette équivalence.

Toute la difficulté réside dans la détermination du nombre de travailleurs à temps plein. Des enseignants peuvent-ils être considérés comme tels ? Nous cherchons une réponse à cette question de manière à assurer une sécurité juridique.

06.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Quant à la seconde partie de ma question, j'espère que l'insécurité juridique sera rapidement levée. Je suppose que ce problème sera réglé par le biais d'une loi-programme. L'arrêté royal relatif aux pratiques comptables devrait être élargi afin d'offrir aux ASBL une sécurité juridique renforcée.

06.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Krachtens artikel 17, § 4 van de wet van 27 juni 1921 worden verenigingen die onderworpen zijn aan bijzondere boekhoudkundige regels, vrijgesteld van de boekhoudkundige verplichtingen van artikel 17, § 2 en 3 van die wet, voor zover de bijzondere regels ten minste gelijkwaardig zijn. De raad van bestuur oordeelt over die gelijkwaardigheid. De wetgever heeft daar bewust voor gekozen.

In het verslag aan de Koning bij het KB van 19 december 2003 betreffende de boekhouding van de grote VZW's werd bepaald dat de Commissie voor Boekhoudkundige Normen aanwijzingen kan verstrekken over die gelijkwaardigheid. Bijgevolg kan een vereniging die het begrip wil beoordelen een beroep doen op deze Commissie. Anderzijds is er een probleem inzake de criteria om het aantal door een VZW tewerkgestelde werknemers te bepalen. Deze technische kwestie wordt door mijn administratie en de Commissie voor Boekhoudkundige Normen onderzocht.

06.03 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister moet duidelijkheid verschaffen. Het KB geeft die duidelijkheid niet. Wanneer een raad van bestuur beslist dat er gelijkwaardigheid is, wordt dat dan aanvaard of blijft er een risico? Ook de Commissie voor Boekhoudkundige Normen kan niet discretionair optreden.

06.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De raad van bestuur moet beslissen of de vzw al een gelijkwaardige boekhouding bijhoudt. Daarvoor kan hij door een accountant worden bijgestaan. Het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 19 december 2003 bepaalt dat de Commissie voor de Boekhoudkundige Normen aanwijzingen kan geven over die gelijkwaardigheid.

Het probleem zit in de bepaling van het aantal voltijdse werknemers. Kunnen leerkrachten als voltijdse werknemers worden beschouwd? Wij zoeken een antwoord op die vraag zodat we de rechtszekerheid kunnen vrijwaren.

06.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Wat het tweede onderdeel van mijn vraag betreft, hoop ik dat de rechtsonzekerheid vlug wordt weggenomen. Ik vermoed dat dit via een programmawet zal worden geregeld. Het koninklijk besluit op de boekhoudkundige praktijken zou moeten worden uitgebreid om de VZW's iets meer rechtszekerheid te geven.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les projets relatifs à la concertation de groupe axée sur la réparation" (n° 2132)

07 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de projecten rond herstelgericht groepsoverleg" (nr. 2132)

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La note de la ministre concernant la réforme de la loi relative à la protection de la jeunesse mentionne l'organisation de la médiation en réparation en tant que nouvelle compétence du procureur du Roi ou en tant que nouvelle mesure pouvant être prise par le juge de la jeunesse.

07.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De nota van de minister over de hervorming van de wet op de jeugdbescherming vermeldt de organisatie van de herstelbemiddeling als nieuwe bevoegdheid van de procureur des Konings of als nieuwe maatregel die de jeugdrechter kan nemen.

La ministre pourrait-elle fournir davantage de précisions concernant les projets pilotes qui sont déjà en cours dans cinq parquets flamands de la jeunesse? Quels sont les mineurs entrant en ligne de compte? Le projet relatif à la «family group conference» («herstelgericht groepsoverleg» ou «hergo») sera-t-il effectivement inscrit dans ce texte de loi? Quelle incidence budgétaire les cinq projets hergo ont-ils pour les Communautés? Ce projet existe-t-il également en Communauté française? Quel est le calendrier du projet de loi? Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet avec les Communautés? Y a-t-il eu une concertation avec la Justice concernant la proposition flamande de décret relatif à l'aide intégrale à la jeunesse?

Kan de minister meer uitleg geven over de proefprojecten die reeds lopen bij vijf Vlaamse jeugdparketten? Welke minderjarigen komen hiervoor in aanmerking? Zal het project rond herstelgericht groepsoverleg (hergo) daadwerkelijk worden ingeschreven in deze wettekst? Welke budgettaire weerslag hebben de vijf hergo-projecten voor de Gemeenschappen? Bestaat dit project ook in de Franse Gemeenschap? Wat is de timing van het wetsontwerp? Is er hierover overleg geweest met de Gemeenschappen? Is er overleg geweest met Justitie over het Vlaams voorstel van decreet betreffende de integrale jeugdhulpverlening?

07.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Les projets pilotes s'inscrivent dans le cadre d'une étude scientifique de la KULeuven, dont les résultats ont été présentés le 8 mars 2004 par les services de la ministre flamande Byttebier. Les projets pilotes sont en cours aux parquets de la jeunesse de Louvain, Bruxelles, Anvers, Hasselt et Tongres.

07.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): De proefprojecten kaderen binnen een wetenschappelijk onderzoek van de KULeuven. De resultaten van dit onderzoek zijn op 8 maart 2004 voorgesteld door de diensten van Vlaams minister Byttebier. De proefprojecten lopen bij de jeugdparketten van Leuven, Brussel, Antwerpen, Hasselt en Tongeren.

Le projet pilote se limite aux mineurs qui ont commis des délits graves ou plusieurs délits mineurs. Le jeune ne peut nier sa participation aux faits. Pour que l'issue soit fructueuse, le jeune ne peut minimiser les faits et les parents doivent être disposés à collaborer.

Het proefproject beperkt zich tot minderjarigen die ernstige delicten of meermaals lichtere delicten hebben gepleegd. Als voorwaarde geldt dat de jongere zijn aandeel in de feiten niet ontkent. De voorwaarde voor het welslagen is dat de jongere de feiten niet minimaliseert en dat de ouders willen meewerken.

Tant la médiation en réparation que l'hergo seront inscrits dans le projet de loi. Les services de la ministre Byttebier sont compétents pour l'organisation de l'hergo. Ma compétence se limite à conférer une base et une définition légales à l'hergo. Aucun projet similaire n'existe actuellement en Communauté française.

Zowel de herstelbemiddeling als hergo zullen worden ingeschreven in het wetsontwerp. De diensten van minister Byttebier zijn bevoegd voor de organisatie van de hergo. Mijn bevoegdheid beperkt zich ertoe de hergo een wettelijke grondslag en definitie te verlenen. In de Franse Gemeenschap bestaat vooralsnog geen gelijkaardig project.

L'avant-projet de loi sera soumis au Conseil des ministres dans le courant du mois d'avril. J'entamerai ensuite une concertation avec les Communautés avant la fin du mois d'avril, après quoi le projet de loi définitif sera déposé à la Chambre. L'auteur de la proposition flamande de décret relatif à l'aide intégrale à la jeunesse ne s'est pas concerté avec moi.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Compte tenu de la proximité des compétences et de l'incidence budgétaire, une concertation avec les Communautés respectives s'impose. La médiation en réparation et la *family group conference* sont des actions onéreuses. Des moyens doivent être dégagés. Une fois que le cadre sera créé et que le secteur aura défini ses attentes, il conviendra de prendre des mesures concrètes.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la légalité de la circulaire sur les mariages homosexuels binationaux" (n° 2127)

08.01 Zoé Genot (ECOLO) : Autoriser les mariages homosexuels binationaux constituait une belle avancée. Dans les faits, seuls les Belges et les Néerlandais pouvaient toutefois contracter un tel mariage. Une adaptation du droit international privé était donc nécessaire.

En janvier 2004, la ministre a pris une circulaire. Depuis lors, sur le terrain, c'est un peu la pagaille. En effet, certains officiers de l'état civil refusent d'appliquer ladite circulaire car, selon le procureur du Roi de Bruxelles, elle contrevient à l'alinéa 3 de l'article 3 du Code civil. Un cabinet d'avocat a même proposé aux bourgmestres d'introduire un recours devant le Conseil d'État contre cette circulaire qui contiendrait une nouvelle règle de droit.

Bref, certaines communes appliquent la circulaire alors que d'autres s'y refusent. Les citoyens ne sont donc pas traités de manière égale. Que comptez-vous faire pour permettre aux étrangers souhaitant se marier conformément à la loi du 13 février 2003, de le faire en toute sécurité juridique ?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je n'ai pas été informée de refus de célébration

Het voorontwerp van wet zal in de loop van de maand april aan de Ministerraad worden voorgelegd. Vervolgens zal ik overleggen met de Gemeenschappen. Het overleg zal beginnen vóór eind april. Na de afronding ervan zal het definitieve ontwerp van wet in de Kamer worden ingediend. De indiener van het Vlaamse voorstel van decreet over integrale jeugdhulpverlening heeft geen overleg met mij gepleegd.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Omwille van de rakende bevoegdheden en de budgettaire weerslag is het aangewezen dat er overleg komt met de respectieve Gemeenschappen. Herstelbemiddeling en hergo kosten geld. Er moeten middelen worden vrijgemaakt. Eens het kader is gecreëerd en er een verwachtingspatroon is in de sector, moet dit concreet worden ingevuld.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de wettelijkheid van de omzendbrief betreffende het homohuwelijk tussen personen van verschillende nationaliteit" (nr. 2127)

08.01 Zoé Genot (ECOLO): Dat homoseksuelen met een verschillende nationaliteit nu mogen trouwen, is een grote vooruitgang. Feitelijk konden alleen Belgen en Nederlanders van deze maatregel gebruik maken. Een aanpassing van het internationaal privaatrecht was dus nodig.

In januari 2004 stuurde de minister een omzendbrief. Sindsdien loopt alles niet meer zo gesmeerd in de praktijk. Sommige ambtenaren van de burgerlijke stand weigeren de omzendbrief toe te passen, omdat hij volgens de procureur des Konings van Brussel in strijd zou zijn met artikel 3, derde lid van het Burgerlijk Wetboek. Een advocatenkantoor heeft de burgemeesters zelfs voorgesteld tegen die omzendbrief, die een nieuwe rechtsregel zou bevatten, beroep in te stellen bij de Raad van State.

Kortom: sommige gemeenten passen de omzendbrief toe, andere willen dat niet doen. Eenieder is dus niet gelijk voor de regelgeving. Wat denkt u te ondernemen om het voor buitenlanders die conform de wet van 13 februari 2003 willen trouwen, mogelijk te maken met absolute rechtszekerheid in het huwelijksbootje te stappen.

08.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik ben er niet van op de hoogte gebracht dat een

d'un mariage. Certaines questions d'éclaircissement m'ont été posées au sujet de l'application de la circulaire. J'y ai apporté les réponses qui s'imposaient.

La circulaire du 23 janvier ne modifie pas la règle de rattachement au sens du droit international privé qui prévoit que la loi nationale de l'intéressé s'applique aux conditions de fond du mariage. La circulaire ne fait que tenir compte des lois des 23 et 25 février 2003.

Le mariage entre personnes de même sexe est aujourd'hui profondément ancré dans notre arsenal législatif. Il y a lieu de tenir compte de l'évolution de la notion d'ordre public. Or, la loi prévoit que l'exception d'ordre public s'applique dès que la situation démontre un lien de proximité avec la Belgique. La loi étrangère n'est donc écartée que si une des personnes de même sexe a la nationalité belge ou réside habituellement en Belgique.

En outre, une proposition de loi portant code de droit international privé est actuellement examinée par la commission de la Justice du Sénat. J'ai déposé un projet d'amendement à son article 46 qui confirme la règle existante. Le vote sur cette proposition aura lieu demain en commission.

08.03 Zoé Genot (ECOLO): J'espère que cette réponse aidera les citoyens confrontés à la mauvaise volonté d'officiers de l'état civil. Je regrette la pagaille créée par l'avis du procureur du Roi de Bruxelles.

L'incident est clos.

09 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le rôle et les moyens de la Sûreté de l'Etat dans la lutte contre le terrorisme" (n° 2134)

09.01 Geert Bourgeois (N-VA): Il est de plus en plus manifeste que les attentats de Madrid sont l'œuvre d'Al-Qaïda. Ce type de terrorisme constitue un problème européen et c'est probablement pour cette raison que le premier ministre, M. Verhofstadt, plaide en faveur d'un service de renseignements européen. Mais entre-temps, qu'en est-il concrètement dans notre pays? Le gouvernement

ambtenaar van de burgerlijke stand zou geweigerd hebben een huwelijk te sluiten. Men heeft me meerdere malen gevraagd de toepassing van de omzendbrief nader te preciseren. Ik heb dan telkens de nodige toelichtingen gegeven.

De omzendbrief van 23 januari brengt geen wijziging aan de nationale regel betreffende het aanknopingspunt die in het internationaal privaatrecht geldt. Volgens die regel is de nationale wetgeving van de betrokkene van toepassing op de grondvoorwaarden van het huwelijk. De omzendbrief is dus niet meer dan een uitvoering van de wetten van 23 en 25 februari 2003.

Het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht is heden ten dage in ons wetgevend arsenaal verankerd. Men moet rekening houden met de evolutie van het begrip openbare orde. Volgens de wet nu is de exceptie van openbare orde van toepassing van zodra uit de situatie blijkt dat er een band is met België. De buitenlandse wetgeving is dus van toepassing tenzij een van de personen van hetzelfde geslacht de Belgische nationaliteit heeft of zijn normale verblijfplaats in België heeft.

Voorts buigt de commissie voor de Justitie van de Senaat zich momenteel over een wetsvoorstel houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht. Ik heb een ontwerp van amendement ingediend op zijn artikel 46 dat de bestaande regel bevestigt. De commissie zal morgen over dit voorstel stemmen.

08.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik hoop dat de burgers die het slachtoffer zijn van de slechte wil van de ambtenaren van de burgerlijke stand iets aan dit antwoord zullen hebben. Ik betreur dat de procureur des Konings van Brussel er een zootje van gemaakt heeft.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de rol en de middelen van de Staatsveiligheid in de strijd tegen het terrorisme" (nr. 2134)

09.01 Geert Bourgeois (N-VA): Stilaan wordt duidelijk dat de aanslagen in Madrid het werk van Al-Qaïda zijn. Dit soort terrorisme is een Europees probleem, reden wellicht waarom premier Verhofstadt pleit voor een Europese inlichtingendienst. Maar wat gebeurt er ondertussen concreet in ons land? Was er eens speciale regeringstop of veiligheidsraad zoals in andere

a-t-il jamais consacré, comme les autres Etats européens, une réunion spéciale ou un conseil de sécurité à la question du terrorisme? Prend-il des mesures de protection des transports publics ou d'autres cibles potentielles, telles que les institutions de l'Otan et de l'Union européenne? Notre Sûreté de l'Etat dispose-t-elle bien des ressources financières et humaines nécessaires pour faire face au terrorisme islamiste? Par exemple, un nombre suffisant d'agents parle-t-il l'arabe? Notre service soutient-il la comparaison avec ceux de nos pays voisins? Des moyens supplémentaires sont-ils nécessaires en sus du budget?

Comment la ministre conçoit-elle la création d'un centre de renseignement européen? Les missions d'un tel centre dépasseront-elles le stade de la coordination et de l'échange de données? Un tel centre s'inscrit-il dans la *taskforce* créée au sein d'Europol au lendemain des attaques du 11 septembre? La proposition du premier ministre a-t-elle une quelconque chance d'aboutir? Comment se déroule actuellement la coopération internationale? Est-il exact que les grands pays sont réticents à transmettre des données aux services de renseignement belges?

09.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): La commission comprendra que je ne puis pas répondre à toutes ces questions en séance publique.

L'enveloppe budgétaire de 2004 pour le personnel permet à la Sûreté de l'Etat de procéder à des recrutements de telle sorte que, pour la première fois, le cadre théorique 1999 sera complété. D'autre part, le dernier conclave budgétaire permet de réaliser une extension de cadre dans l'optique de l'adhésion de dix nouveaux Etats membres. A l'avenir, la politique suivie en matière de personnel sera sous-tendue par un mesurage objectif des besoins.

Etablir une comparaison entre nos services et les services de renseignements des pays voisins de la Belgique s'avère difficile car ils sont très discrets à propos des crédits qu'ils reçoivent. Notre service de sécurité a un budget de 27 millions d'euros qui sera majoré de 900.000 euros pour compléter son cadre et de 335.000 euros pour couvrir ses frais de fonctionnement. Lors du prochain contrôle budgétaire, je demanderai à nouveau des crédits supplémentaires.

Sous la présidence belge en 2001 a germé l'idée d'un EuroIntel, une idée qui est de nouveau à l'ordre du jour aujourd'hui. Certains pays sont

landes? Neemt men maatregelen om het openbaar vervoer of andere doelwitten, zoals NAVO- en EU-instellingen, te beschermen? Heeft onze Staatsveiligheid wel voldoende middelen en mensen om de islamterreur aan te pakken? Zijn er bijvoorbeeld voldoende agenten die Arabisch spreken? Kan onze dienst de vergelijking met onze buurlanden doorstaan? Zijn er extra middelen nodig boven op het budget?

Hoe ziet de minister de oprichting van een Europees inlichtingencentrum? Gaat het om meer dan coördinatie en uitwisseling van gegevens? Kadert zo'n centrum binnen de taskforce die na 11 september binnen Europol werd opgericht? Maakt het voostel van de premier een kans? Hoe verloopt de internationale samenwerking nu? Klopt het dat de grote landen terughoudend zijn om gegevens aan de Belgische inlichtingendienst te bezorgen?

09.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): De commissie zal begrijpen dat ik al deze vragen niet in een openbare vergadering kan beantwoorden.

De personeelsenveloppe 2004 laat de Staatsveiligheid toe om aanwervingen te doen, zodat het theoretische kader 1999 voor het eerst zal zijn ingevuld. Tegelijk maakt het recentste begrotingsconclaaf het mogelijk om een kaderuitbreiding te realiseren met het oog op de toetreding van tien nieuwe Europese lidstaten. Een objectieve meting van de behoeften zal de toekomstige personeelspolitiek onderbouwen.

Een vergelijking met de inlichtingendiensten van onze buurlanden is moeilijk. Die zijn immers zeer discreet over de middelen die ze krijgen. Onze veiligheidsdienst heeft een budget van 27 miljoen euro, dat zal verhoogd worden met 900.000 euro voor de invulling van het personeelskader en 335.000 euro voor de werkingskosten. Bij de volgende begrotingscontrole zal ik opnieuw bijkomende kredieten vragen.

Tijdens het Belgische voorzitterschap in 2001 rijpte de idee van een Euro Intel, een idee die nu opnieuw op tafel ligt. Bij sommige landen is er een

quelque peu hésitants. La cellule d'analyse créée au sein d'Europol au lendemain du 11 septembre n'a pas toujours livré les résultats escomptés. Interpol ne constitue pas l'organe le plus approprié pour l'analyse de renseignements.

Une collaboration internationale intense existe pourtant déjà sur le terrain au sein du « Counter Terrorist Group ». En outre, des échanges multilatéraux et des opérations conjointes ont lieu dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. A cet égard, il n'est aucunement question d'une quelconque réserve dans la communication de données.

09.03 Geert Bourgeois (N-VA): J'espère que le Sommet européen de vendredi constituera une étape décisive dans la quête d'un instrument adéquat de coopération internationale sur le plan de la collecte de renseignements. Je crois effectivement que les services de renseignements étrangers rechignent à communiquer certaines informations à la Belgique. Nul doute que cette réticence est due à la qualité de notre service qui est encore confronté à un manque de moyens matériels et humains.

Il est regrettable que nous ne puissions établir de comparaison entre nos services et ceux des pays voisins. Aussi, j'espère que la ministre fixera des objectifs concrets lors du Conseil des ministres spécial de fin mars et qu'elle saura dégager des moyens pour atteindre ces objectifs. Mais de manière générale, je déplore son manque d'ouverture dans ce dossier.

09.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Ne disposons-nous pas du Comité R pour procéder à une radioscopie des services de renseignements ?

09.05 Geert Bourgeois (N-VA): Je dois pouvoir poser de telles questions dans une commission parlementaire telle que la nôtre. La ministre est si vague que je me vois dans l'obligation de poser un certain nombre de questions par écrit.

L'incident est clos.

10 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures prises dans le cadre de la lutte contre le terrorisme" (n° 2145)

10.01 Tony Van Parys (CD&V): La guerre que se livrent les services de renseignement belges me préoccupe : le service de renseignement militaire et

zekere aarzeling. De analysecel die na 11 september binnen Europol werd opgericht, leverde niet steeds de verhoopte resultaten op. Interpol is nu eenmaal niet het meest geschikte orgaan voor de analyse van inlichtingen.

Toch bestaat er op het terrein al een intense internationale samenwerking binnen de zogenaamde Counter Terrorist Group. Daarnaast zijn er multilaterale uitwisselingen en gemeenschappelijke operaties in het kader van de terrorismebestrijding. Van enige terughoudendheid in het verstrekken van gegevens is daarbij geen sprake.

09.03 Geert Bourgeois (N-VA): Ik hoop dat de Europese top van vrijdag een doorbraak betekent in het zoeken naar een geschikt instrument voor internationale samenwerking op het vlak van inlichtingenverzameling. Ik ben ervan overtuigd dat de buitenlandse diensten wel degelijk terughoudend zijn om gegevens door te spelen aan België, en dat heeft alles te maken met de kwaliteit van onze dienst, die nog altijd kampt met een gebrek aan middelen en mensen.

Het is jammer dat we de vergelijking met de buurlanden niet kunnen maken. Ik reken dan ook op de minister dat ze op de bijzondere Ministerraad van eind maart concrete doelstellingen zal formuleren en middelen zal weten vrij te maken om die doelstellingen te realiseren. In het algemeen betreur ik haar gebrek aan openheid over deze materie.

09.04 Minister Laurette Onkelinx (Nederlands): Er is toch het Comité I om de inlichtingendienst door te lichten?

09.05 Geert Bourgeois (N-VA): Ook in een parlementaire commissie als de onze moet ik dergelijke vragen kunnen stellen. De minister is zo vaag dat ik me genoodzaakt zie een aantal vragen schriftelijk te herhalen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de maatregelen in het raam van de terrorismebestrijding" (nr. 2145)

10.01 Tony Van Parys (CD&V): Ik maak mij zorgen over de oorlog tussen de Belgische inlichtingendiensten: de militaire inlichtingendienst

la Sûreté de l'État. Le manque de coordination entre les services de renseignement et la police, en raison de l'absence de directives, est tout aussi préoccupant.

Il apparaît en outre souvent que les différents services de renseignement analysent différemment les données. Le service de renseignement militaire estimait ainsi que l'on pouvait parler du recrutement de jeunes extrémistes dans certaines mosquées radicales, ce que niait la Sûreté de l'État. La Sûreté de l'État ne dispose pas d'analystes maîtrisant la langue arabe, contrairement au SGRS mais refuse à ce dernier l'accès aux données dont elle dispose. Les cellules de la police fédérale qui s'occupent de lutte contre le terrorisme sont de plus confrontées à un manque préoccupant de personnel.

La ministre peut-elle confirmer cette analyse? Quel est l'avenir du groupe antiterroriste mixte? Le Comité ministériel Renseignements et Sécurité s'est-il réuni à la suite des attentats perpétrés à Madrid?

En novembre de l'année dernière, la ministre a annoncé un projet de loi qui permettrait à la Sûreté de l'État de procéder à des écoutes chez les citoyens. Où en est ce projet? Est-il vrai que le sp.a y est opposé? Le Parlement a adopté le projet de loi relatif au mandat d'arrêt européen. La loi doit être opérationnelle pour le 1^{er} janvier. Combien de pays européens ont-ils déjà transposé le mandat d'arrêt dans leur législation? Où en est la ratification par notre pays de la convention d'entraide judiciaire en matière pénale?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Je prépare en effet un projet de loi relatif aux écoutes téléphoniques. Ce projet soulevant toutefois des questions fondamentales concernant les droits et libertés fondamentaux des citoyens, j'ai réuni un groupe de travail composé du président de la Commission de la vie privée, du président du Comité R et de l'administrateur général de la Sûreté de l'État, afin de définir les axes politiques de l'avant-projet. Les autorités judiciaires et, pour ce qui concerne le service de renseignement militaire, le département de la Défense seront, eux aussi, associés à cette réflexion. J'espère pouvoir déposer un texte au Parlement au mois de juin.

Le 1^{er} janvier, huit États membres avaient transposé dans leur législation la décision-cadre européenne relative au mandat d'arrêt européen :

en de Staatsveiligheid. Eveneens verontrustend is het gebrek aan coördinatie tussen de inlichtingendiensten en de politie als gevolg van een gebrek aan richtlijnen.

Vaak blijkt ook dat de verschillende inlichtingendiensten er verschillende analyses van de gegevens op na houden. Zo was de militaire inlichtingendienst van oordeel dat er sprake was van rekrutering van jonge extremisten in enkele radicale moskeeën, terwijl de Staatsveiligheid dat ontkende. De Staatsveiligheid beschikt niet over analisten die het Arabisch machtig zijn, de ADIV wel, en toch onzegt de Staatsveiligheid de ADIV inzage in de gegevens waarover zij beschikt. De cellen van de federale politie die zich met terreurbestrijding bezighouden, kampen bovendien met een ernstig personeelstekort.

Kan de minister deze analyse bevestigen? Wat is de toekomst van de gemengde antiterroristische groep? Is het ministerieel comité Inlichtingen en Veiligheid samengekomen naar aanleiding van de aanslagen in Madrid?

In november vorig jaar kondigde de minister een wetsontwerp aan dat de Staatsveiligheid zou toelaten om burgers af te luisteren. Hoe ver staat het met dat ontwerp? Klopt het dat de sp.a dwars ligt? Het Parlement heeft het wetsontwerp betreffende het Europees aanhoudingsmandaat goedgekeurd. De wet moest operationeel zijn tegen 1 januari. Hoeveel Europese lidstaten hebben het aanhoudingsmandaat al in wet omgezet? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de ratificatie door ons land van het verdrag inzake de wederzijdse rechtshulp in strafzaken?

10.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Ik bereid inderdaad een wetsontwerp betreffende de telefoontap voor. Omdat dit ontwerp echter fundamentele vragen oproept in verband met de fundamentele rechten en vrijheden van de burgers, heb ik een werkgroep samengeroepen, bestaande uit de voorzitter van de Privacycommissie, de voorzitter van het Comité I en de administrateur-generaal van de Staatsveiligheid om de beleidslijnen van het voorontwerp uit te tekenen. Ook de gerechtelijke overheden en, voor wat de militaire inlichtingendienst betreft, het departement Defensie, zullen bij deze denkoefening betrokken worden. Ik hoop in de maand juni een tekst te kunnen indienen in het Parlement.

Op 1 januari hadden acht lidstaten het Europese kaderbesluit betreffende het Europees aanhoudingsmandaat in eigen wetgeving omgezet: België, Spanje, Denemarken, Finland, Verenigd

la Belgique, l'Espagne, le Danemark, la Finlande, le Royaume-Uni, le Portugal et la Suède. Le Luxembourg fera de même d'ici fin mars, la Grèce en avril et l'Autriche en mai. Les Pays-Bas, l'Italie et l'Allemagne clôtureront également leur procédure parlementaire au printemps.

(En français) La France applique le mandat d'arrêt européen depuis le 13 mars 2004.

(En néerlandais) En principe, les nouveaux Etats membres appliqueront la réglementation relative au mandat d'arrêt européen à la date de leur adhésion, à savoir le 1^{er} mai 2004 mais la Slovaquie, la Tchéquie et la Pologne accuseront probablement un certain retard.

Au cours du Conseil des ministres spécial des 30 et 31 mars sur la Justice et la Sécurité, je présenterai un avant-projet de loi visant à transposer en droit belge la convention sur l'assistance judiciaire réciproque en matière pénale. Nous déposerons également un projet de loi relatif à la ratification de cet instrument international.

Le Groupe Inter-forces Anti-terroriste (GIA) est chargé de collecter toutes les informations pertinentes sur le terrorisme. Ces informations proviennent de la sûreté de l'Etat, du SGR et de la police fédérale. La mission du GIA consiste à analyser ces informations afin d'évaluer la menace terroriste en Belgique.

Par ailleurs, la mission du centre de crise du gouvernement est de prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires, en collaboration étroite avec les services de police et de renseignement, le parquet fédéral, la Protection civile et le département de la Santé publique. Ainsi, des mesures spécifiques ont été prises à la suite des attentats perpétrés à Madrid. Le parquet général assure la coordination judiciaire des dossiers de terrorisme importants qui ont été ouverts en Belgique. Ces trois services s'informent mutuellement de leurs analyses.

10.03 Tony Van Parys (CD&V): Dans sa réponse, la ministre indique que des avancées ont été constatées dans différents domaines. Je m'en réjouis, mais la concurrence entre la Sûreté de l'Etat et le service de renseignement militaire, d'une part, et le manque de coordination entre les services de renseignement et la police, d'autre part, me préoccupent fortement. D'où ma question sur les raisons pour lesquelles le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité ne donne pas de directives pour simplifier la coopération entre ces services. Le comité s'est-il réuni à la suite des

Koninkrijk, Portugal en Zweden. Luxemburg zal hetzelfde doen tegen eind maart, Griekenland in april, Oostenrijk in mei. Ook Nederland, Italië en Duitsland zullen hun parlementaire procedure in de lente afronden.

(Frans) Frankrijk past het Europees aanhoudingsmandaat toe sinds 13 maart 2004.

(Nederlands) De nieuwe lidstaten zullen in principe het Europees aanhoudingsmandaat toepassen op de datum van hun toetreding, 1 mei 2004, maar Slowakije, Tsjechië en Polen zullen waarschijnlijk te laat zijn.

Tijdens de bijzondere Ministerraad van 30 en 31 maart over Justitie en Veiligheid, zal ik een voorontwerp van wet voorstellen dat de conventie over de wederzijdse rechtshulp in strafzaken in Belgische wet moet omzetten. We zullen ook een wetsontwerp indienen betreffende de ratificatie van dit internationale instrument.

De Antiterroristische Gemengde Groep (AGG) is belast met het verzamelen van alle relevante informatie over het terrorisme. Deze informatie is afkomstig van de Staatsveiligheid, de ADIV en de federale politie. De opdracht van de AGG bestaat erin deze informatie te analyseren om de terroristische dreiging voor België te evalueren.

Anderzijds is het de taak van het crisiscentrum van de regering om alle nodige beveiligingsmaatregelen te nemen, in nauwe samenwerking met de politie- en inlichtingendiensten, het federaal parket, de Civiele Bescherming en het departement Volksgezondheid. Zo werd, naar aanleiding van de aanslagen in Madrid, een aantal bijzondere maatregelen genomen. Het parket-generaal verzekert de gerechtelijke coördinatie van de belangrijkste terrorismedossiers die in België geopend werden. Deze drie diensten informeren elkaar over hun analyses.

10.03 Tony Van Parys (CD&V): Uit het antwoord van de minister blijkt dat er op een aantal terreinen vooruitgang geboekt wordt. Ik verheug mij daarover. Maar de concurrentiestrijd tussen de Staatsveiligheid en de militaire inlichtingendienst en het gebrek aan coördinatie tussen de inlichtingendiensten onderling en met de politie baart mij grote zorgen. Vandaar mijn vraag waarom het ministerieel comité Inlichtingen en Veiligheid geen richtlijnen geeft om de samenwerking te vergemakkelijken. Is het comité samengekomen naar aanleiding van de gebeurtenissen van 11

attentats du 11 mars ?

10.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): A la suite des attentats qui ont frappé Madrid, il y a eu une réunion au centre de crise avec l'ensemble des acteurs concernés en Belgique.

10.05 Tony Van Parys (CD&V): En parlant des 'auteurs', la ministre vise-t-elle les ministres ou la réunion du centre de crise?

10.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Nous en avons discuté au niveau interministériel mais également avec des représentants de l'ensemble des services.

10.07 Tony Van Parys (CD&V): Le Comité ministériel du renseignement et de la sécurité ne s'est donc pas réuni?

10.08 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Les ministres ont travaillé ensemble pour évaluer la situation. Parallèlement, une réunion s'est tenue au centre de crise et des contacts bilatéraux ont eu lieu entre chaque ministre et les organismes dont ils ont la tutelle.

10.09 Tony Van Parys (CD&V): Des directives ont-elles été données pour contraindre les services à coopérer?

10.10 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Monsieur le Président, je pense avoir répondu aux questions de M. Van Parys.

Pour le reste et à la demande du Président de la Chambre, une réunion spéciale sera organisée au cours de laquelle le Premier ministre, le ministre de l'Intérieur et moi-même pourrons faire le point sur les questions que se posent les parlementaires.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'arrêté royal portant exécution de l'article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales" (n° 2135)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Il n'y a toujours pas d'arrêté royal exécutant l'article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. Des problèmes se posent sur le plan de la jurisprudence parce que la manière dont il convient d'estimer les frais n'a pas été déterminée clairement.

maart?

10.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Naar aanleiding van de aanslagen in Madrid werd in het crisiscentrum een vergadering belegd met alle betrokken actoren in België.

10.05 Tony Van Parys (CD&V): Bedoelt de minister met 'les auteurs' de ministers of de vergadering van het crisiscentrum?

10.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Wij hebben daar op interministerieel niveau over gepraat, maar we hebben ook overleg gepleegd met vertegenwoordigers van alle diensten.

10.07 Tony Van Parys (CD&V): Het ministercomité Inlichtingen en Veiligheid is dus niet samengekomen?

10.08 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De ministers hebben samengewerkt om de situatie te evalueren. Tegelijk werd er vergaderd in het crisiscentrum, en er waren bilaterale contacten tussen elke minister en de instanties waarover hij het toezicht uitoefent.

10.09 Tony Van Parys (CD&V): Werden er richtlijnen uitgevaardigd om de diensten tot samenwerking te verplichten?

10.10 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Mijnheer de voorzitter, ik denk dat ik op de vragen van de heer Van Parys heb geantwoord.

Op vraag van de voorzitter van de Kamer zal een bijzondere vergadering worden belegd, waarop de eerste minister, de minister van Binnenlandse Zaken en ikzelf de vragen van de parlementsleden zullen kunnen beantwoorden.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het KB ter uitvoering van artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand inzake handelstransacties" (nr. 2135)

11.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Er is nog steeds geen KB tot uitvoering van artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand inzake handelstransacties. Er ontstaan problemen in de rechtspraak omdat het niet duidelijk is op welke manier de kosten moeten worden begroot.

La ministre reconnaît-elle que l'absence de tarif pose un problème ? Préparera-t-elle un arrêté royal ? Quelle en sera la philosophie ?

11.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le fait qu'il n'y ait pas d'arrêté royal ne fait absolument pas obstacle à l'exécution de la loi, les parties ayant toute liberté pour convenir d'une indemnisation et le juge pouvant en modérer le montant s'il l'estime excessif.

Or, les intéressés – avocats, huissiers, bureaux d'encaissement, FEB, Unizo, etc. – ne sont pas tombés d'accord sur le point de savoir quels frais liés à la créance doivent être pris en considération pour calculer le montant de l'indemnisation.

Mon prédécesseur a fait savoir qu'il faut attendre que la jurisprudence ait défini la notion d'« indemnisation raisonnable » avant de prendre un arrêté royal. Je vais donc m'informer de l'évolution de la jurisprudence et j'organiserai ensuite une réunion avec tous les intéressés. Ensuite, j'étudierai l'utilité éventuelle d'une initiative réglementaire.

11.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Tout en se plaignant de l'arriéré judiciaire, on tarde à prendre l'arrêté royal prévu par la loi, arguant que la jurisprudence devrait d'abord préciser certaines choses. Il n'appartient pas à la ministre de juger de l'utilité ou non d'élaborer un arrêté royal; elle doit s'y atteler.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les espaces de rencontre neutres" (n° 2137)

12.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Depuis l'an dernier, les espaces de rencontre neutres, où le juge peut envoyer les ex-conjoints pour qu'ils puissent reprendre contact avec leurs enfants, ne sont plus subventionnés par le gouvernement fédéral. Les Communautés assument cette mission et prévoient deux membres du personnel à temps plein par arrondissement.

Depuis le transfert de cette compétence, les demandes spontanées sont également prises en considération. Les deux listes d'attentes sont très longues, ce qui est inadmissible, surtout dans le cas de fortes présomptions de maltraitance. Si l'on veut rendre la justice plus humaine, il faut mettre un

Erkent de minister dat het een probleem is dat er geen tarieven werden vastgelegd? Zal zij een KB opstellen? Wat is de strekking daarvan?

11.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het ontbreken van het KB vormt geen obstakel voor de uitvoering van de wet. De partijen kunnen immers vrij een schadevergoeding overeenkomen en de rechter kan dit bedrag matigen indien hij het als overdreven beschouwt.

De betrokkenen – advocaten, gerechtsdeurwaarders, incassobureaus, VBO, Unizo enzovoort – moeten nog afspreken welke van de aan de schuldvordering verbonden kosten in aanmerking moeten worden genomen om de schadevergoeding te berekenen.

Mijn voorganger deelde mee dat men moet wachten tot de jurisprudentie het begrip 'redelijke schadevergoeding' heeft gedefinieerd alvorens het KB wordt genomen. Ik informeer mij over de jurisprudentie en organiseer vervolgens een vergadering met alle betrokkenen. Daarna zal ik het nut van een reglementair initiatief bekijken.

11.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Aan de ene kant klaagt men over de gerechtelijke achterstand, terwijl men aan de andere kant wacht om een bij wet *verplicht* KB te nemen omdat de rechtspraak eerst een en ander moet duidelijk stellen. Het is niet aan de minister om te appreciëren of ze al dan niet een KB zal opstellen: zij moet dat doen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de neutrale bezoekenruimten" (nr. 2137)

12.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Sedert vorig jaar worden de neutrale bezoekenruimtes, waarnaar de rechter ex-partners kan verwijzen om opnieuw in contact te kunnen treden met hun kinderen, niet langer gesubsidieerd door de federale overheid. De Gemeenschappen nemen deze taak op zich en voorzien in twee voltijdse personeelsleden per arrondissement.

Door de overheveling komen ook vrijwillige aanvragen in aanmerking. De beide wachtlijsten zijn erg lang. Vooral in geval van zware vermoedens rond kindermisbruik is dit onaanvaardbaar. Aan dit soort wantoestanden moet dringend een einde worden gesteld indien

terme à ce type de situations. Lorsque le juge adresse des personnes à l'espace de rencontre neutre, il devrait au préalable s'assurer que celui-ci est capable de les accueillir, sans quoi le justiciable ne comprend pas le bien-fondé de sa démarche.

La ministre envisage-t-elle de faire part de ce problème aux ministres communautaires compétents ?

12.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Les espaces de rencontre neutres jouent en effet un rôle essentiel. Lorsqu'il y envoie quelqu'un, le juge doit s'assurer que c'est bien nécessaire. Sa décision ne peut être uniquement conditionnée par la capacité disponible.

Nous devons viser une coopération optimale avec les Régions. J'aborderai la question lors d'une prochaine concertation. J'ai déjà pris des contacts avec ma collègue flamande, la ministre Byttebier.

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Il convient en effet d'aborder ce problème avec les collègues des Communautés.

L'incident est clos.

13 Question de M. Geert Bourgeois à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la formation d'agent pénitentiaire" (n° 2143)

13.01 Geert Bourgeois (N-VA): Les auditions dans le cadre de la proposition de loi de principes concernant l'administration pénitentiaire ont révélé que la formation des gardiens de prison laisse à désirer. L'examen serait expédié en dix minutes et porterait uniquement sur la théorie, sans qu'il soit question de la dimension psychosociale. Théoriquement, la nomination devrait être suivie d'une formation de base de quelques semaines, mais celle-ci n'est en général pas organisée, ou alors un an après l'entrée en service. Dans d'autres pays, les gardiens de prison qui entrent en service, reçoivent une formation. C'est que celle-ci est indispensable, le niveau de compétences exigé d'un gardien étant élevé.

Par ailleurs, il serait souhaitable de constituer une réserve de recrutement.

Quelles sont les modalités actuelles? En quoi l'examen consiste-t-il? Y a-t-il une formation obligatoire? La ministre est-elle d'accord pour dire qu'une formation spécifique est indispensable? N'est-il pas possible de l'organiser, comme cela se

men werk wil maken van een menselijke justitie. Wanneer de rechter mensen naar de bezoeksruimte stuurt, zou hij zich er eerst van dienen te vergewissen of er wel plaats is. Voor een rechtzoekende is een verwijzing anders onbegrijpelijk.

Overweegt de minister om dit probleem aan te kaarten bij de bevoegde ministers van de Gemeenschappen?

12.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De neutrale bezoeksruimten vervullen inderdaad een essentiële rol. De rechter moet bij zijn verwijzing nagaan of die noodzakelijk is. Een dergelijke beslissing kan niet alleen afhangen van de omstandigheid of er al dan niet plaats is.

Er moet worden gezocht naar een zo optimaal mogelijke samenwerking met de Gewesten. Ik breng dit ter sprake bij een volgend overleg. Ik sprak ook al met collega Byttebier.

12.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het is inderdaad aangewezen om dit probleem aan te kaarten bij de collega's van de Gemeenschappen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de opleiding tot cipier" (nr. 2143)

13.01 Geert Bourgeois (N-VA): Tijdens de hoorzittingen over het voorstel van basiswet Gevangeniswezen bleek dat de opleiding voor cipiers te wensen overlaat. Het examen zou slechts tien minuten in beslag nemen, louter theoretisch zijn en iedere psychosociale dimensie zou ontbreken. In theorie moet na de benoeming een basisopleiding van enkele weken volgen, maar meestal vindt die helemaal niet plaats of pas een jaar na de indiensttreding. In andere landen is er wel een opleiding. Dat is ook nodig, er worden veel vaardigheden van een cipier verwacht.

Het is ook wenselijk dat een wervingsreserve wordt aangelegd.

Wat zijn momenteel de voorwaarden? Waaruit bestaat het examen? Is er een verplichte opleiding? Gaat de minister ermee akkoord dat er een specifieke opleiding nodig is? Kan dat zoals in Frankrijk? Wil zij een werfreserve aanleggen?

fait en France? La ministre compte-t-elle constituer une réserve de recrutement? Quels budgets supplémentaires faudrait-il dégager à cet effet?

13.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Les candidats ne doivent satisfaire à aucune exigence de diplôme mais ils doivent en revanche réussir une épreuve écrite et orale organisée par le SELOR. Une formation de base de quatre semaines, à la fois générale et spécifique, est prévue. Les candidats y apprennent les principes élémentaires du droit pénal relatifs aux établissements pénitentiaires, à l'organisation de la justice, à la sécurité, à la fouille, au règlement de la prison, au comportement à adopter en cas d'agression, etc. Le SELOR s'emploie depuis longtemps à constituer une réserve de recrutement, laquelle reste valable pendant deux ans.

(*En français*) Il conviendra de revoir la formation actuelle du personnel pénitentiaire. J'ai lancé une concertation qui devrait engendrer des propositions concrètes à la fin du mois de juin. Les problèmes de la formation et de la sélection y seront abordés. Différents modèles sont possibles. La tâche des gardiens de prison est difficile. Ils ont besoin d'une formation spécifique et permanente digne de ce nom. Des moyens supplémentaires seront nécessaires et dépendront des propositions de la table ronde.

13.03 Geert Bourgeois (N-VA): Je me réjouis de l'intention de la ministre de reconsidérer la formation. La fonction des gardiens de prison revêt de multiples facettes et est particulièrement astreignante. Pour exercer cette fonction, une formation spécifique est nécessaire. Aussi, pour organiser la formation des gardiens de prison, il conviendrait peut-être de s'inspirer de celle dispensée dans les écoles de police. La nouvelle politique pénitentiaire requiert d'améliorer tout ce qui a trait au personnel, même si cela coûte cher.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n°2091 de M. Goris est reportée.

La réunion publique de commission est levée à 12h.21.

Welke bijkomende budgetten zijn nodig?

13.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Er zijn geen diplomavereisten. Kandidaten moeten wel slagen in een schriftelijk en mondeling examen, georganiseerd door SELOR. Er is voorzien in een algemene en specifieke basisopleiding van vier weken. Men leert daar de elementaire beginselen van het strafrecht toegepast op het gevangeniswezen, de organisatie van justitie, de veiligheid, fouilleren, reglement van de gevangenis, omgaan met agressie, en andere. SELOR legt al lang een werfreserve aan, die twee jaar geldig blijft.

(*Frans*) De huidige opleiding van het gevangenispersoneel zou moeten worden herzien. Ik heb een overlegronde opgestart waaruit eind juni concrete voorstellen zouden moeten komen. De problemen in verband met de opleiding en de selectieprocedure zullen dan aan bod komen. Er zijn verschillende modellen mogelijk. Het werk van gevangenbewaarder is moeilijk. Ze hebben een speciaal aangepaste en permanente opleiding nodig. De deelnemers aan het rondetafelgesprek zullen voorstellen welke bijkomende middelen er moeten komen.

13.03 Geert Bourgeois (N-VA): Ik ben blij dat de minister iets wil veranderen aan de opleiding. Het werk van een cipier is veelzijdig en zwaar. Specifieke vorming is nodig. Misschien moet de opleiding op de leerst van de politiescholen worden geschoeid. Het nieuwe gevangenisbeleid vereist dat er iets wordt gedaan aan het personeelsaspect, ook al zal dat veel geld kosten.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 2091 van de heer Stef Goris wordt uitgesteld.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.21 uur.